

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2014/203108]

25 AVRIL 2014. — Décret portant assentiment à l'Accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de l'Ukraine sur le transport routier, signé à Kiev le 28 juillet 1997

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à l'Accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de l'Ukraine sur le transport routier, signé à Kiev le 28 juillet 1997.

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

Art. 2. Sortiront leur plein et entier effet :

1° l'Accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de l'Ukraine sur le transport routier, signé à Kiev le 28 juillet 1997 ;

2° les modifications de la liste de catégories de transport ne nécessitant aucune autorisation ou licence conformément à l'article 12, deuxième alinéa de l'accord, dont déciderait la Commission mixte, instaurée par l'article 8, deuxième alinéa, de l'accord.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 25 avril 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,
K. PEETERS

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,
H. CREVITS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,
Ph. MUYTERS

—
Note

Session 2013-2014

Documents - Projet de décret : 2452 - N° 1

- Rapport : 2452 - N° 2

- Texte adopté en séance plénière : 2452 - N° 3

Annales - Discussion et adoption : Séance du 2 avril 2014.

VLAAMSE OVERHEID

[2014/203225]

25 APRIL 2014. — Decreet houdende instemming met het akkoord over het wegvervoer tussen de Belgische Regering en de Macedonische Regering, ondertekend in Skopje op 10 september 1998

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt:

Decreet houdende instemming met het akkoord over het wegvervoer tussen de Belgische Regering en de Macedonische Regering, ondertekend in Skopje op 10 september 1998.

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. Zullen volkomen gevolg hebben:

1° het akkoord over het wegvervoer tussen de Belgische Regering en de Macedonische Regering, ondertekend in Skopje op 10 september 1998;

2° de wijzigingen aan de lijst met categorieën van vervoer waarvoor overeenkomstig artikel 12, tweede lid, van het akkoord geen machtiging of vergunning vereist is, waartoe de Gemengde Commissie, ingesteld bij artikel 8, tweede lid, van het akkoord zou besluiten.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 25 april 2014.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,
H. CREVITS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
Ph. MUYTERS

—
Nota

Zitting 2013-2014

Stukken - Ontwerp van decreet: 2448 - Nr. 1

- Verslag: 2448 - Nr. 2

- Tekst aangenomen door de plenaire vergadering: 2448 - Nr. 3

Handelingen - Bespreking en aanneming: Vergadering van 2 april 2014.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2014/203225]

25 AVRIL 2014. — Décret portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement belge et le Gouvernement macédonien sur le transport par la route, signé à Skopje le 10 septembre 1998

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement belge et le Gouvernement macédonien sur le transport par la route, signé à Skopje le 10 septembre 1998.

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

Art. 2. Sortiront leur plein et entier effet :

1° l'Accord entre le Gouvernement belge et le Gouvernement macédonien sur le transport par la route, signé à Skopje le 10 septembre 1998 ;

2° les modifications à la liste des catégories de transport pour lesquelles, conformément à l'article 12, deuxième alinéa, de l'Accord, aucune autorisation ou aucun permis auquel la Commission mixte, instituée par l'article 8, deuxième alinéa, de l'Accord, pourrait décider, n'est exigé.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 25 avril 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,

K. PEETERS

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,

H. CREVITS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,

Ph. MUYTERS

—————
Note

Session 2013-2014

Documents - Projet de décret : 2448 - N° 1

- Rapport : 2448 - N° 2

- Texte adopté en séance plénière : 2448 - N° 3

Annales - Discussion et adoption : Séance du 2 avril 2014.

VLAAMSE OVERHEID

[2014/203128]

25 APRIL 2014. — Decreet houdende instemming met het Europees verdrag inzake het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN), opgemaakt in Genève op 26 mei 2000, en met de geactualiseerde voorschriften ADN 2013

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt:

Decreet houdende instemming met het Europees verdrag inzake het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN), opgemaakt in Genève op 26 mei 2000, en met de geactualiseerde voorschriften ADN 2013.

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid

Art. 2. Het Europees verdrag inzake het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN), opgemaakt in Genève op 26 mei 2000, en de geactualiseerde voorschriften ADN 2013, zullen volkomen gevolg hebben.

Art. 3. De wijzigingen van het Europees verdrag inzake het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN), opgemaakt in Genève op 26 mei 2000 die met toepassing van artikel 19 van het verdrag worden aangenomen zonder dat het Vlaams Parlement zich overeenkomstig het derde lid van dit artikel hiertegen verzet, zullen volkomen gevolg hebben.

De Vlaamse Regering meldt elk voorstel van zulke wijziging van het verdrag, dat de partijen ontvangen van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties overeenkomstig artikel 19.2 van het verdrag, binnen een termijn van zes maanden aan het Vlaams Parlement.

Binnen een termijn van een jaar na de mededeling van de Vlaamse Regering overeenkomstig het tweede lid van dit artikel kan het Vlaams Parlement zich ertegen verzetten dat zulke wijziging volkomen gevolg zou hebben.

Art. 4. De wijzigingen van de voorschriften in de bijlage bij het Europees verdrag inzake het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN), die met toepassing van artikel 20 van het verdrag worden aangenomen zonder dat het Vlaams Parlement zich overeenkomstig het derde lid van dit artikel hiertegen verzet, zullen volkomen gevolg hebben.

De Vlaamse Regering meldt elk voorstel van zulke wijziging van de voorschriften in de bijlage, dat de partijen ontvangen van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties overeenkomstig artikel 20.4, binnen een termijn van één maand aan het Vlaams Parlement.